Essential Travel Phrasebook
Spanish ↔ Arabic (with Dialect Notes)

# Greetings

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Frase en español | Traducción al árabe (MSA) | Pronunciación (MSA) | Notas de dialecto |
| Hola | مرحباً | marḥaban (mar-ja-ban) | Egipcio: أهلاً (ah-lan), Levantino: مرحبا (mar-haba), Golfo: هلا (hala) |
| Buenos días | صباح الخير | ṣabāḥ al-khayr (sa-bah al-jéir) | Egipcio: صباح الفل (sabah el-full) |
| Buenas tardes | مساء الخير | masā’ al-khayr (ma-sá al-jéir) | Levantino: مسا الخير (masa l-jéir) |
| Buenas noches | مساء الخير | masā’ al-khayr (ma-sá al-jéir) | Igual que tardes |
| Adiós | وداعاً | wadā‘an (wa-dá-an) | Egipcio: مع السلامة (ma‘a-s-salāma) |
| ¿Cómo está? | كيف حالك؟ | kayfa ḥāluka? (káifa já-lu-ka) | Egipcio: إزيّك؟ (izzayyak?) |
| Mucho gusto | تشرفت بلقائك | tasharraftu biliqā’ika (ta-shar-raf-tu bi-li-ká-ik) | Levantino: تشرفت فيك (tsharrafna feek) |

# Daily Interactions

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Frase en español | Traducción al árabe (MSA) | Pronunciación (MSA) | Notas de dialecto |
| Por favor | من فضلك | min faDlik (min fad-lik) | Egipcio: لو سمحت (law samaḥt) |
| Gracias | شكراً | shukran (shúkran) | Egipcio: متشكر (mutashakkir) |
| Perdón / Disculpe | عفواً | ‘afwan (áf-wan) | Levantino: لو سمحت (law samaḥt) |
| Lo siento | آسف | āsif (áa-sif) | Egipcio: متأسف (mit’assif) |
| ¿Habla inglés? | هل تتكلم الإنجليزية؟ | hal tatakallam al-injlīziyya? (jal tata-kál-lam al-inj-lí-si-ya) | Levantino: بتحكي إنجليزي؟ (btiḥki Injleezi?) |
| No entiendo | لا أفهم | lā afham (la af-ham) | Egipcio: مش فاهم (mish faahim) |
| ¿Puede hablar más despacio? | هل يمكنك التحدث ببطء أكثر؟ | hal yumkinuka at-tahadduth bi-buṭ’ akthar? (jal yum-ki-nu-ka at-ta-ja-duth bi-but ak-thar) | Egipcio: ممكن تتكلم بالراحة؟ (mumkin titkallim bil-raaha) |

# Directions

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Frase en español | Traducción al árabe (MSA) | Pronunciación (MSA) | Notas de dialecto |
| ¿Dónde está …? | أين …؟ | ayna …? (ái-na …) | Levantino: وين …؟ (wain …?) |
| ¿Este [autobús/tren] va a …? | هل يذهب هذا [الباص/القطار] إلى …؟ | hal yadhhab hādhā [al-bās/al-qiṭār] ilā …? (jal yád-hab há-dha al-bas/al-qi-tar i-lá …?) | Egipcio: الباص ده بيروح …؟ (il-bas da biyrooh …?) |
| ¿Por dónde se va a …? | أي طريق إلى …؟ | ayy ṭarīq ilā …? (ai ta-ríq i-lá …?) | Levantino: أي طريق …؟ (ay tari’ …?) |
| ¿Cómo llego a …? | كيف أصل إلى …؟ | kayfa aṣil ilā …? (káifa a-sil i-lá …?) | Egipcio: إزاي أروح …؟ (izzay arooH …?) |
| Gire a la izquierda | انعطف يساراً | in‘aṭif yasāran (in-a-tif ya-sá-ran) | Egipcio: لف شمال (liff shimaal) |
| Siga derecho | اذهب مباشرةً | idhhab mubāsharatan (idh-hab mu-bá-sha-ra-tan) | Egipcio: على طول (ala tool) |
| ¿Dónde está el baño? | أين الحمام؟ | ayna al-ḥammām? (ái-na al-ham-mám) | Egipcio: فين الحمّام؟ (feen il-hammam) |

# Travel (Transportation & Accommodation)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Frase en español | Traducción al árabe (MSA) | Pronunciación (MSA) | Notas de dialecto |
| Tengo una reserva a nombre de … | لدي حجز باسم … | ladayya ḥajz bism … (la-day-ya hajz bism …) | Egipcio: عندي حجز باسم … (andi ḥagz bism …) |
| ¿Tiene habitaciones libres? | هل لديكم غرف شاغرة؟ | hal ladaykum ghuraf shāghira? (jal la-day-kum ghuraf sha-ghí-ra) | Levantino: في عندكم أوضة فاضية؟ (fi ‘indakum oda faadiya?) |
| Quisiera registrarme, por favor. | أود تسجيل الوصول، من فضلك | awaddu tasjīl al-wuṣūl, min faDlik (a-wad-du tas-jíl al-wu-súl, min fad-lik) | Egipcio: عايز أعمل check-in (ayiz a‘mil check-in) |
| ¿Dónde está la estación de tren/autobuses? | أين محطة القطار/الباص؟ | ayna maḥaṭṭat al-qiṭār/al-bās? (ái-na ma-hat-tat al-qi-tar/al-bas) | Levantino: وين محطة الباص/القطار؟ (wain maHatit il-bas/il-qiTaar?) |
| Quisiera un billete a \_\_, por favor. | أريد تذكرة إلى \_\_، من فضلك | urīdu tadhkira ilā \_\_, min faDlik (u-rí-du taz-ki-ra i-lá \_\_, min fad-lik) | Egipcio: عايز تذكرة لـ \_\_ (ayiz tazkara li \_\_) |
| ¿Cuánto cuesta un billete a \_\_? | بكم تذكرة إلى \_\_؟ | bikam tadhkira ilā \_\_? (bi-kam taz-ki-ra i-lá \_\_?) | Levantino: قديش التذكرة لـ \_\_؟ (addeesh it-tazkara la \_\_?) |
| ¿Puede llamarme un taxi, por favor? | هل يمكنني الحصول على تاكسي؟ | hal yumkinunī al-ḥuṣūl ‘alā tāksi? (jal yum-ki-nu-ni al-hu-súl a-lá tak-si) | Egipcio: ممكن تاكسي؟ (mumkin taksi?) |

# Food and Dining

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Frase en español | Traducción al árabe (MSA) | Pronunciación (MSA) | Notas de dialecto |
| Quisiera pedir \_\_, por favor. | أود أن أطلب \_\_، من فضلك | awaddu an aṭluba \_\_, min faDlik (a-wad-du an at-lu-ba \_\_, min fad-lik) | Egipcio: عايز أطلب \_\_ (ayiz atlub \_\_) |
| Una mesa para \_\_, por favor. | طاولة ل \_\_، من فضلك | ṭāwila li \_\_, min faDlik (ta-wi-la li \_\_, min fad-lik) | Levantino: طاولة لـ \_\_ (ṭawle la \_\_) |
| ¿Me puede dar el menú, por favor? | هل يمكنني الحصول على القائمة؟ | hal yumkinunī al-ḥuṣūl ‘alā al-qā’ima? (jal yum-ki-nu-ni al-hu-súl a-lá al-qa-i-ma) | Egipcio: عندك منيو؟ (andak menyu) |
| ¿Qué recomienda? | ماذا تنصح؟ | mādhā tanṣaḥ? (ma-dha tan-sah) | Egipcio: بتنصح بإيه؟ (bitnasaḥ bi-eh?) |
| ¿Nos puede traer la cuenta, por favor? | الحساب، من فضلك | al-ḥisāb, min faDlik (al-hi-sab, min fad-lik) | Egipcio: الحساب لو سمحت (el-hisab law samaḥt) |

# Emergencies

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Frase en español | Traducción al árabe (MSA) | Pronunciación (MSA) | Notas de dialecto |
| ¡Ayuda! | النجدة! | al-najda! (al-naj-da) | Egipcio: الحقني! (il-ḥa’ni!) |
| Llame a la policía. | اتصل بالشرطة | ittaṣil bil-shurṭa (it-ta-sil bil-shur-ta) | Egipcio: اتصل بالبوليس (ittisil bil-bulis) |
| Necesito un médico. | أحتاج طبيباً | aḥtāju ṭabīban (aḥ-ta-ju ta-bi-ban) | Egipcio: محتاج دكتور (miḥtag doktor) |
| ¿Dónde está el hospital? | أين المستشفى؟ | ayna al-mustashfā? (ái-na al-mus-tash-fa) | Egipcio: فين المستشفى؟ (feen il-mustashfa) |
| Perdí mi pasaporte. | فقدت جواز سفري | faqadtu jawāz safarī (fa-qad-tu ja-waz sa-fa-ri) | Egipcio: ضيعت الباسبور (ḍayya‘t il-basbor) |
| Soy alérgico(a) a \_\_. | أنا أعاني من حساسية ل \_\_ | anā u‘ānī min ḥasāsiyya li \_\_ (ana u-‘a-ni min ḥa-sa-si-ya li \_\_) | Egipcio: عندي حساسية من \_\_ (andi ḥasasiya min \_\_) |
| Tengo una emergencia. | عندي حالة طارئة | ‘indī ḥāla ṭāri’a (in-di ḥa-la ta-ri-a) | Egipcio: عندي طوارئ (andi ṭawari’) |

# Numbers & Money

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Frase en español | Traducción al árabe (MSA) | Pronunciación (MSA) | Notas de dialecto |
| Uno | واحد | wāḥid (wa-ḥid) |  |
| Dos | اثنان | ithnān (ith-nan) |  |
| Tres | ثلاثة | thalātha (tha-la-tha) |  |
| Cuatro | أربعة | arba‘a (ar-ba-a) |  |
| Cinco | خمسة | khamsa (kham-sa) |  |
| Seis | ستة | sitta (sit-ta) |  |
| Siete | سبعة | sab‘a (sab-a) |  |
| Ocho | ثمانية | thamāniya (tha-ma-ni-ya) |  |
| Nueve | تسعة | tis‘a (tis-a) |  |
| Diez | عشرة | ‘ashara (‘a-sha-ra) |  |
| Veinte | عشرون | ‘ishrūn (‘ish-roon) |  |
| Treinta | ثلاثون | thalāthūn (tha-la-thoon) |  |
| Cuarenta | أربعون | arba‘ūn (ar-ba-oon) |  |
| Cincuenta | خمسون | khamsūn (kham-soon) |  |
| Sesenta | ستون | sittūn (sit-toon) |  |
| Setenta | سبعون | sab‘ūn (sab-oon) |  |
| Ochenta | ثمانون | thamānūn (tha-ma-noon) |  |
| Noventa | تسعون | tis‘ūn (tis-oon) |  |
| Cien | مائة | mi’a (mi-a) |  |
| ¿Cuánto cuesta esto? | بكم هذا؟ | bikam hādhā? (bi-kam ha-dha) |  |
| ¿Puedo pagar con tarjeta? | هل أستطيع الدفع بالبطاقة؟ | hal astaṭī‘ al-daf‘ bil-biṭāqa? (jal as-ta-tí‘ al-daf‘ bil-bi-ta-qa) |  |
| ¿Acepta efectivo? | هل تقبل النقود؟ | hal taqbal al-nuqūd? (jal taq-bal al-nu-qud) |  |

# Time & Dates

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Frase en español | Traducción al árabe (MSA) | Pronunciación (MSA) | Notas de dialecto |
| Hoy | اليوم | al-yawm (al-yawm) |  |
| Mañana | غداً | ghadan (gha-dan) |  |
| Ayer | أمس | ams (ams) |  |
| Mañana (parte del día) | صباح | ṣabāḥ (sa-bah) |  |
| Tarde | بعد الظهر | ba‘d al-ẓuhr (ba‘d al-zohr) |  |
| Noche | ليل | layl (layl) |  |
| Lunes | الاثنين | al-ithnayn (al-ith-nain) |  |
| Viernes | الجمعة | al-jum‘a (al-jum-a) |  |
| ¿Qué hora es? | كم الساعة؟ | kam al-sā‘a? (kam al-sa-a) |  |

# Quick Reference

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Frase en español | Traducción al árabe (MSA) | Pronunciación (MSA) | Notas de dialecto |
| Hola | مرحباً | marḥaban (mar-ja-ban) |  |
| Por favor / Gracias | من فضلك / شكراً | min faDlik / shukran (min fad-lik / shuk-ran) |  |
| ¿Dónde está el baño? | أين الحمام؟ | ayna al-ḥammām? (ái-na al-ham-mám) |  |
| ¿Cuánto cuesta esto? | بكم هذا؟ | bikam hādhā? (bi-kam ha-dha) |  |
| ¡Necesito ayuda! | النجدة! | al-najda! (al-naj-da) |  |
| ¡Llame a la policía! | اتصل بالشرطة! | ittaṣil bil-shurṭa! (it-ta-sil bil-shur-ta) |  |
| Necesito un médico. | أحتاج طبيباً | aḥtāju ṭabīban (aḥ-ta-ju ta-bi-ban) |  |
| Soy alérgico(a) a \_\_. | أنا أعاني من حساسية ل \_\_ | anā u‘ānī min ḥasāsiyya li \_\_ (ana u-‘a-ni min ḥa-sa-si-ya li \_\_) |  |

# Personal Emergency Info

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Frase en español | Traducción al árabe (MSA) | Pronunciación (MSA) | Notas de dialecto |
| Nombre | الاسم | al-ism (al-ism) |  |
| Tipo de sangre | فصيلة الدم | faṣīlat al-dam (fa-si-lat al-dam) |  |
| Alergias | حساسية | ḥasāsiyya (ḥa-sa-si-ya) |  |
| Contacto de emergencia | شخص للاتصال في الطوارئ | shakhs lil-ittiṣāl fi al-ṭawāri’ (shaj-s lil-it-ti-sal fi al-ta-wa-ri’) |  |
| Nombre y dirección del hotel | اسم وعنوان الفندق | ism wa-‘unwān al-funduq (ism wa-un-wan al-fun-duq) |  |
| Número de emergencia local | رقم الطوارئ المحلي | raqm al-ṭawāri’ al-maḥallī (raq-m al-ta-wa-ri’ al-ma-hal-li) |  |